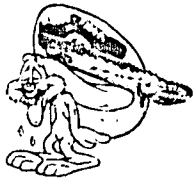


IMPRESSUM


Herausgeber:
 Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
 Geschäftsleitung Verlag:
 Dani Sigel,
 Martin Frommelt
 Chefredaktor:
 Martin Frommelt
 Produktions- und EDV-Leiter:
 Markus Marxer
 Redaktion:
 Politik: Martin Frommelt, Doris Meier,
 Kornelia Pfeiffer
 Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer
 Wirtschaft: Wolfgang Zechner
 Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)
 Sport: Heinz Zöschbauer (Leiter Sport),
 Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Robert Nutt,
 Technischer Redaktionsdienst:
 Chrsi Kindle, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)
 Fotojournalist: Paul Trummer
 Beilagen: Mario Heeb
 E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
 Redaktionssekretariat:
 Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)
 Desktop Publishing:
 Fritz Gauer, Markus Marxer,
 Klaus Tement, Judith Walser
 Marketing/Verkauf:
 Manfred Bildstein (Verkaufsteiler), Silvio Bühler,
 Michèle Ehlers
 Österreich: Johannes Nachbaur
 Schweiz: Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schöpfer,
 Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41,
 E-Mail jswerbung@catv.rol.ch
 Inseratannahme/Empfang:
 Martina Badertscher, Patricia John,
 Natalie Schädler, Tel. +423 237 51 51
 Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
 E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li
 Abonnementdienst:
 Daniela Florio, Tel. +423 237 51 41,
 E-Mail-Abowverwaltung:
 abo@volksblatt.li
 Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494
 Schaan, Feldkircher Strasse 5, Telefon: +423 237 51 51
 Telefax Redaktion/Verlag:
 Tel. +423 237 51 55
 Telefon Sportredaktion:
 +423 237 51 71



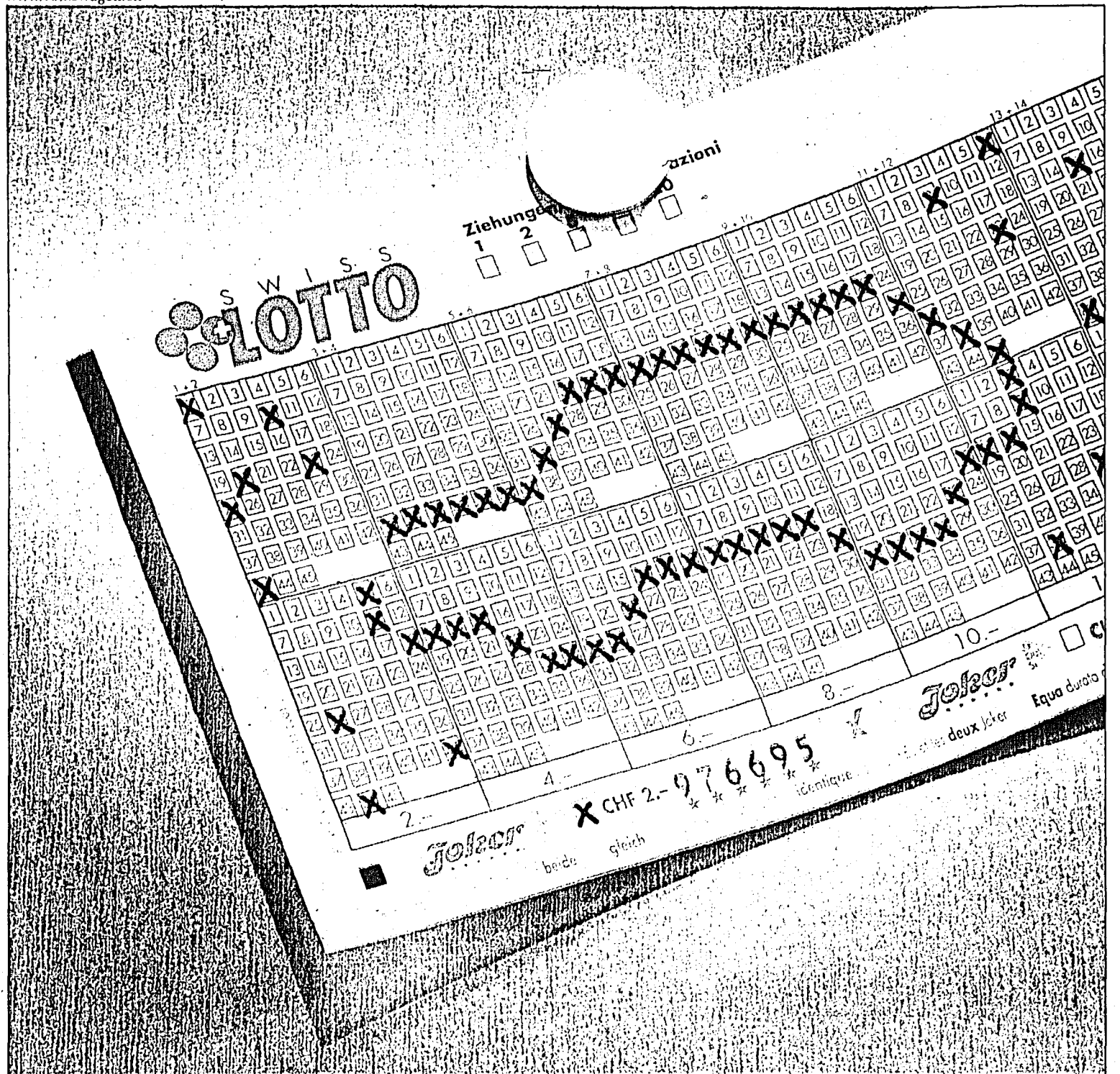
VOLKSBLATT
 WERBEPLATTFORM FÜR LIECHTENSTEIN

Inserate

werden
 gelesen.
 So wie
 dieses hier.
 Ungebunden
 an Ort
 und Stelle.



www.volkswagen.ch



Den Sechser und den Joker.

Herzliche Gratulation zum «Sechser»: Im Golf Pacific sind bereits ab Fr. 25 020.- Klimaanlage, elektronisches Stabilitätsprogramm ESP, Sportsitze, Alufelgen mit Bereifung 205/55 R 16, 3-Speichen-Ledersportlenker in Lochleder, Chrompaket, Seitenschutzleisten und Türgriffe in Wagenfarbe und abgedunkelten Rückleuchten inbegriffen. Doch wir wären ja nicht VW, wenn das schon alles wäre: Als «Joker» gibts dazu

wirklich noch Auswahl à discrétion: Es gibt ihn als Limousine oder als Variant und mit nicht weniger als 6 Motorisierungs- und 17 Lackierungs-Varianten. Vom knausrigen TDI über den ebenso sparsamen wie spurtstarken FSI-Benziner bis zum 4MOTION mit 6-Gang-Getriebe. Und natürlich auch mit Automatik-Getriebe. Wie immer alles mit Gewähr und Garantie. Wann kreuzen Sie bei Ihrer VW-Vertretung auf?



Der Golf Pacific ab Fr. 25 020.-



**5 1/2-Zimmer-Maisonette-
 wohnung ca. 155 m²**

in Balzers an ruhiger Lage zu vermieten.

Bad/WC, sep. WC, alles Parkettboden, 1 Garagenplatz, 2 Aussenparkplätze, Keller etc. Bezug per 1. Juli 2003 oder nach Vereinbarung.

Interessenten melden sich bitte bei Margrit Hasler oder Esther Matt.



TEL. + 423 237 56 00
 JOSEPH WOHLWEND
 TREUHAND AG - VADUZ
 www.jwt.li

Bauen Sie Ihr Traumhaus

Verlangen Sie die Gratisdokumentation!

Kobelthaus
 200 Jahre Familienunternehmen

Tel. 071 775 85 75 • www.kobelthaus.ch

**I
 M
 M
 O
 B
 I
 L
 I
 E
 N**

VOLKSBLATT **GLÄUBIGERAUFRUFE**

Die Firma
**Etablissement Almounir,
 Vaduz**
 ist mit Beschluss vom 8. April 2003 in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.
 Der Liquidator

**Abbeyman Engineering
 Establishment, Vaduz**
 Laut Beschluss der Gründerin vom 2. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.
 Vaduz, 2. April 2003
 Der Liquidator

**Tribana Aktiengesellschaft,
 Vaduz**
 Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 2003 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.
 Vaduz, 4. April 2003
 Der Liquidator

**Techstar Company
 Establishment, Vaduz**
 Laut Beschluss der Gründerin vom 27. März 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.
 Vaduz, 27. März 2003
 Der Liquidator

Laut Beschluss vom 31. März 2003 tritt die Firma
**Tabeni Trust reg.,
 Vaduz**
 mit sofortiger Wirkung in Liquidation.
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist beim Liquidator anzumelden.
 Der Liquidator

**Europe Computer
 Distributors Establishment
 (in Liquidation), Vaduz**
 Laut Beschluss der Inhaberin der Gründerrechte vom 8. April 2003 ist unsere Firma in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator unverzüglich anzumelden.
 Der Liquidator

**La Pitorra Establishment,
 Vaduz**
 Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 9. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.
 Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.
 Der Liquidator

**Investfar Aktien-
 gesellschaft, Vaduz**
 Durch Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.
 Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.
 Der Liquidator

**Homonoia Trust reg.,
 Vaduz**
 Laut Beschluss des Treuhänderates vom 4. April 2003 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.
 Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.
 Vaduz, 4. April 2003
 Der Liquidator

**Suhail Etablissement,
 Vaduz**
 Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 8. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.
 Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.
 Der Liquidator